



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7172867 / 19.12.2018
Purch. ord. no.: 5500040696
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021826 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 206,680 KG Net weight 177,480 KG

228387
18021881
5208862136
Q-

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501524535 Speed Gear 5th cpl Customer article number: 2501524535Position1	360 PC	177,480 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500080 EPP-Packaging LT3	12 PC	19 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 21/12/18
Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229145		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 19.12.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7172862	0002		2501441635	58	398
7172863	0001		2501442035	29	197
7172864	0002		2501443135	58	388
7172865	0006		2501523035	168	1.298
7172866	0003		2501524135	102	1.045
7172867	0001		2501524535	29	207
7172868	0003		2506443735	83	458
7172869	0002		2506444335	58	276
(25) Summe: 0031		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen	(27) 894 (28) 7.307
(29) Gefahrgut-Klassifikation			(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	
(34) Versender-Nachnahme EUR					
(35) Anlagen KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: Firma		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift					

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

Warenempfänger





Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010953 vom 19.12.2018



18-010953

Ludwigsburg, 19.12.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des (m intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.12.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.12.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. 10 Zeichen/Nr. No. Marques et numéros 1 7172862 2 7172863 3 7172864 4 7172865 5 7172866 6 7172867 7 7172868 8 7172869 9 7172870 10 7172871 11 7172872 12 7172873 13 7172874 14 7172875	11 Anzahl der LM Nombre des colis 31	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 7.307	15 Umfang cbm
Summe: Total		31,00 COLLI		7.307,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Particular conditions KUENNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 21 DIC 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
19 Kfz Ämtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer					

weiß = Exemplar für Absender
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor toelager
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essomplaro per committente
rosa = Essomplaro per mittente
blu = Essomplaro per destinatario
verde = Essomplaro per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hyvä = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for addressee
grön = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieses Beförderung unterliegt trotz einer gegenständlichen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 19/12/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ..	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 19/12/2018		18 Verhältnisse und Bemerkungen der Frachtführer Règles et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 229145			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 229145	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 229145	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 31 Rack Transmission parts	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 31 Rack Transmission parts	10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 7307	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1.20
---	--	---	--	---	---	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 13	14 Rückstellung Remboursement 14	15 Frachttarife und Gebühren Tarifs de transport et frais 15	16 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 16	17 Zu zahlen vom A payer par 17	18 Fracht Prix de transport 18	19 Zuschläge Suppléments 19	20 Nebenabgaben Frais accessoires 20	21 Sonstiges Divers 21	22 Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer 22	23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 23	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) 24
---	---	---	---	--	---	--	---	---	---	---	--

25 Angaben zur Empfänger-Adresse Informations sur l'adresse du destinataire 25	26 Partner des Frachtführers Partenaire du transporteur 26	27 Amilchen Kennzeichen N° de la plaque 27	28 Nutzlast in kg Charge utile en kg 28	29 Kfz Vehicule 29	30 Anhänger Remorque 30	31 Benutzte Gen.-Nr. N° de la version utilisée 31
---	---	---	--	-------------------------------------	--	--

32 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes 32		33 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes 33	
Art.	Anzahl	Art.	Anzahl
Euro-Palette		Euro-Palette	
Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette	
Einfach-Palette		Einfach-Palette	
34 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 34		35 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature 35	

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

white = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rosa = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivrid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for addressee
grün = Exemplar for belorderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsart des Gutes Mode de livraison de la marchandise Ort/Uzu Modugno Land/Pays Italien 19/12/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Uzu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 19/12/2018		18 Vorbehalt und Bemerkungen der Frachtführer Réserve et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 229145			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 229145	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 229145	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Stallnummer No. d'attribution 87064050	11 Nettogewicht in kg Poids brut, kg 7307	12 Umfang in m³ Cubage m³
---	--	---	--	--	--	-------------------------------------

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	14 Rückzahlung Remboursement	15 Frachttarife und Gebühren Principales d'affranchissement	19 zu zahlen vom à payer par	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
---	--	---	--	---

21 Ausgefertigt in Émis à Rosenberg	22 Güte empfangen Reçu en l'état 21 DEC 2018
--	---

23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur GETRAG S.P.A. & Co. KG RML33	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Schweitzer GmbH & Co. KG RML33
25 Angaben zur Verpackung des Gutes Détails de l'emballage de la marchandise	26 Angaben zur Verpackung des Gutes Détails de l'emballage de la marchandise

27 Amliches Kennzeichen Licence officielle Kfz LB-SC 1590 Anhang LB-SC 1590	28 Benutzte Gen.-Nr. N° de gén. utilisé National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐
---	---

st-Nr. 13109 • Verkehre-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 0211/99193-0 • Telefax 0211/680 1544 E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties concédées de lignes, espaces, doivent être remplis par le transporteur.

Die mit Teil gedruckten Union abgekürzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

1-15 einschließlich 21+22

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'identification, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale sans ADR, chapitre 3.